

だい16か ほうせいさぎょう1

## 第16課 縫製作業1

# Trabaho ng Pananahi 1

### ■ もくひょう 目標 ■

わからないことについて、指導員に確認できる。

Matiyak sa tagapagturo tungkol sa bagay na hindi naiintindihan.

数字や単位を聞いて、理解できる。

Maunawaan ang napakinggang numero o yunit.

やり方がよくないと注意を受けて、行動を改めることができる。

Mabago ang kilos kapag napagsabihang hindi mabuti ang paraan ng paggawa.

縫製作業I

Trabaho ng Pananahi 1

■<sup>かいわ</sup>会話I■

リンさんはこれからポケットを縫い付けます。

鈴木

まず、たてをぬいます。

まず、たてを縫います。

はりをさしたまま、おさえがねをあげます。

針を刺したまま、押さえ金を上げます。

それから、よこをぬいます。

それから、よこを縫います。

わかった？

わかった？

リン

ちょっとわかりません。

ちょっとわかりません。

よこをぬうまえに、なにをしますか。

よこを縫うまえに、何をしますか。

鈴木

はりをさしたまま、おさえがねをあげる。

針を刺したまま、押さえ金を上げる。

リン

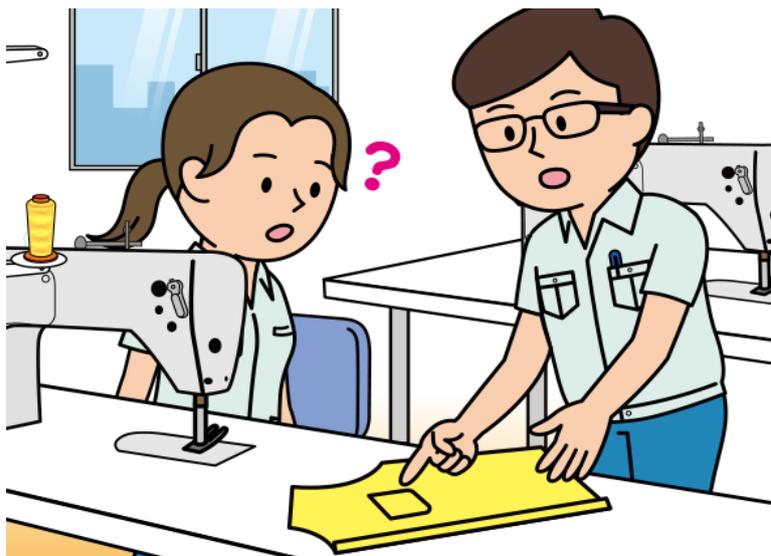
はり… すみませんが、みせてください。

針… すみませんが、見せてください。

鈴木

じゃ、やってみるね。

じゃ、やってみるね。



縫製作業 I

Trabaho ng Pananahi 1

■ かいわ 会話 I ■

Tatahiin ni Lin-san ang mga bulsa ngayon.

Suzuki      Una, tahiin mo ang patayo.

Iangat ang presser foot habang nakatusok ang karayom.

Pagkatapos, tahiin mo ang pahiga.

Naintindihan mo ba?

Lin          Medyo hindi ko po naintindihan.

Ano po ang gagawin bago tahiin ang pahiga?

Suzuki      Iaangat ang presser foot habang nakatusok ang karayom.

Lin          Karayom po... Sori po, puwede po ba ninyong ipakita sa akin?

Suzuki      Sige, gagawin ko.

縫製作業 I

Trabaho ng Pananahi 1

■<sup>かいわ</sup>会話2■

リンさんはこれから衿を作ります。

鈴木 おもてえりと じえりを ぬいあわせて。  
表衿と 地衿を 縫い合わせて。

ぜんぶで 30まい。  
全部で 30枚。

リン わかりました。  
わかりました。

鈴木 ぬいしろは 8ミリ。  
縫い代は 8ミリ。

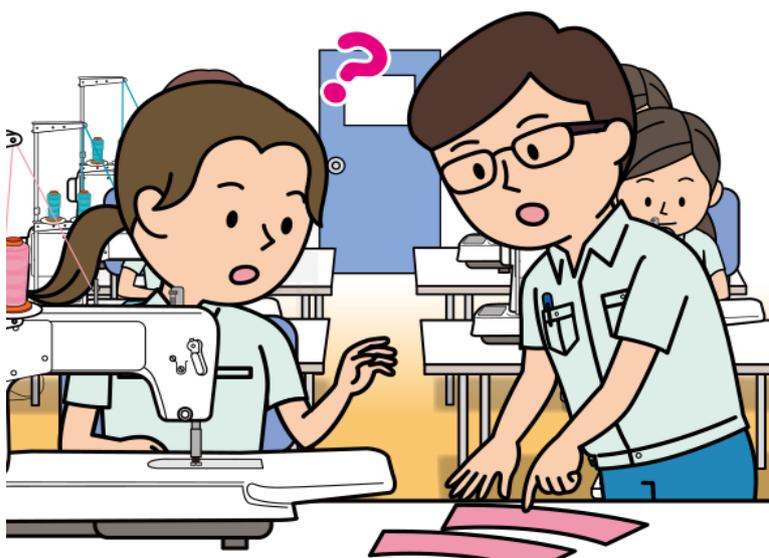
リン あのう…。  
あのう…。

ぬいしろは なんミリですか。  
縫い代は 何ミリですか。

鈴木 8ミリ。  
8ミリ。

リン 8ミリですね。  
8ミリですね。

わかりました。  
わかりました。



縫製作業 I

Trabaho ng Pananahi 1

■ かいわ 会話 2 ■

Gagawa si Lin-san ng kuwelyo ngayon.

Suzuki      Magkapatong mong tahiin ang pang-ilalim na kuwelyo sa pang-ibabaw na kuwelyo.

30 piraso ang lahat.

Lin          Opo.

Suzuki      8 milimetro ang pataan.

Lin          A...

Ilang milimetro po ang pataan?

Suzuki      8 milimetro.

Lin          8 milimetro po.

Naintindihan ko po.

縫製作業 I

Trabaho ng Pananahi 1

■<sup>かいわ</sup>会話3■

リンさんはミシンで縫製しています。

鈴木 りんさん、しせいがわるいよ。  
リンさん、姿勢が 悪いよ。

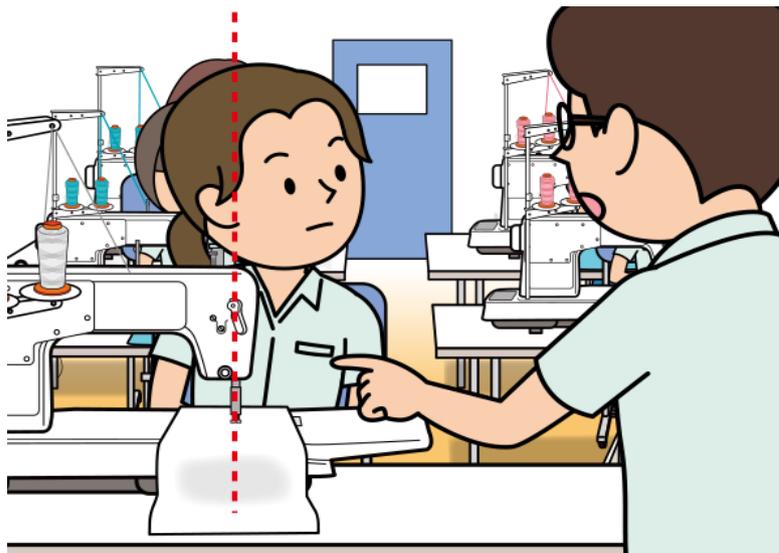
リン すみません。  
すみません。

鈴木 からだが ななめに なって いると、きれいに ぬえないよ。  
体が 斜めに なって いると、きれいに 縫えないよ。

どうしたら いいと おもう？  
どうしたら いいと 思う？

リン はりの まえに すわります。  
針の 前に 座ります。

鈴木 そうだね。せなかも のぼしてね。  
そうだね。 背中も 伸ばしてね。



縫製作業 I

Trabaho ng Pananahi 1

■ かいわ 会話 3 ■

Nananahi si Lin-san gamit ang makinang pantahi.

Suzuki      Lin-san, masama ang postura mo.

Lin            Sori po.

Suzuki      Hindi makakapagtahi nang maayos kapag nakahilig ang katawan.

Ano sa tingin mo ang dapat mong gawin?

Lin            Umupo po sa harap ng karayom.

Suzuki      Oo, tama iyan. At iunat mo rin ang likod mo.

## ■ことば■

	ことば	読み
1	たて	たて
2	縫う	ぬう
3	針を刺す	はりをさす
4	押え金を上げる	おさえがねをあげる
5	よこ	よこ
6	表衿	おもてえり
7	地衿	じえり
8	縫い合わせる	ぬいあわせる
9	縫い代	ぬいしろ
10	姿勢が悪い	しせいがわるい
11	斜め	ななめ
12	針	はり
13	試し縫い	ためしぬい
14	上糸をかける	うわいとをかける
15	番手	ばんて
16	確認 (する)	かくにん (する)
17	針を換える	はりをかえる
18	電源を切る	でんげんをきる
19	センチ (cm)	せんち (cm)
20	縫い目	ぬいめ
21	ミリ (mm)	みり (mm)
22	返し縫い	かえしぬい
23		
24		
25		
26		
27		
28		
29		
30		

縫製作業 I

Trabaho ng Pananahi 1

	意味 <small>い</small>
1	Patayo
2	Tahiin / Magtahi
3	Itusok ang karayom
4	Iangat ang presser foot
5	Pahiga
6	Pang-ibabaw na kuwelyo
7	Pang-ilalim na kuwelyo
8	Tahiin ang A sa B
9	Pataan (sa tahi)
10	Masama ang postura
11	Nakahilig
12	Karayom
13	Trial na tahi
14	Ilagay ang sinulid sa itaas
15	Thread count
16	Pagtiyak (Tiyakin)
17	Palitan ang karayom
18	I-off ang power
19	Sentimetro (cm)
20	Tahi
21	Milimetro (mm)
22	Backstitch
23	
24	
25	
26	
27	
28	
29	
30	

縫製作業 I

Trabaho ng Pananahi 1

■ 応用練習 ■

④⑤にあなたが使う文を書きましょう。  
指導員にチェックしてもらいましょう。

★ ～まえに

よこを ぬうまえに、なにを しますか。

よこを 縫うまえに、何を しますか。

みしんを つかうまえに、ためしぬいを します。

① ミシンを 使うまえに、試し縫いを します。

うわいとを かけるまえに、ばんてを かくにんします。

② 上糸を かけるまえに、番手を 確認します。

はりを かえるまえに、でんげんを きります。

③ 針を 換えるまえに、電源を 切ります。

④

⑤

★ たんい・じょうし

ぬいしろは なんミリですか。

縫い代は 何ミリですか。

ぬいしろは 1センチです。

① 縫い代は 1センチです。

ぬいめは 2.5ミリです。

② 縫い目は 2.5ミリです。

かえしぬいは 3はりて いいですか。

③ 返し縫いは 3針で いいですか。

④

⑤

縫製作業 I

Trabaho ng Pananahi 1

■ 応用練習 ■

Isulat ang gagamitin mong pangungusap sa (4) at (5).

Ipa-check ito sa tagapagturo.

★ ～まえに

Ano po ang gagawin bago tahiin ang pahiga?

- ① Gagawa po ng trial na tahi bago gamitin ang makinang pantahi.
- ② Titiyakin po ang thread count bago ilagay ang sinulid sa itaas.
- ③ I-ooff po ang power bago palitan ang karayom.
- ④
- ⑤

★ たんい・じょうし

Ilang milimetro po ang pataan?

- ① 1 sentimetro po ang pataan.
- ② 2.5 milimetro po ang tahi.
- ③ Tama po bang 3 ang backstitch?
- ④
- ⑤

## わたしの かいわ

モデル<sup>かいわ</sup>会話を<sup>さんこう</sup>参考にして、<sup>かいわ</sup>会話を<sup>か</sup>書きましょう。

<sup>しどういん</sup>指導員にチェックしてもらいましょう。

Sanggunian ang halimbawang pag-uusap, at magsulat ng pag-uusap.

Ipa-check ito sa tagapagturo.